**Phaåm 13: VAÊN TÖÏ**

Ñöùc Phaät laïi baûo Boà-taùt Ca-dieáp:

–Coù ñuû thöù dò luaän, chuù thuaät, ngoân ngöõ, vaên töï v.v… ñeàu laø Phaät noùi, chaúng phaûi ngoaïi ñaïo noùi.

Boà-taùt Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Sao goïi laø Nhö Lai noùi veà caên baûn cuûa chöõ? Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy thieän nam! Ñaàu tieân noùi nöûa chöõ ñeå laøm caên baûn giöõ gìn nhöõng kyù luaän, chuù thuaät, vaên chöông, caùc thaät phaùp cuûa aám. Ngöôøi phaøm phu hoïc caên baûn cuûa chöõ nhö vaäy, roài sau môùi bieát laø phaùp hay phi phaùp.

Boà-taùt Ca-dieáp laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Caùi goïi laø chöõ thì nghóa aáy theá naøo?

–Naøy thieän nam! Coù möôøi boán aâm goïi laø töï nghóa. Caùi goïi laø chöõ thì goïi laø Nieát-baøn, thöôøng coá ñònh chaúng löu chuyeån. Neáu chaúng löu chuyeån töùc laø voâ taän. Phaøm ñaõ voâ taän töùc laø thaân kim cöông cuûa Nhö Lai. Möôøi boán aâm naøy goïi laø töï baûn. A ngaén laø chaúng phaù hoaïi maø chaúng phaù hoaïi thì goïi laø Tam baûo, ví nhö kim cöông. Laïi nöõa, A thì chaúng löu chuyeån maø chaúng löu chuyeån töùc laø Nhö Lai. Cöûu khieáu cuûa Nhö Lai khoâng coù söï löu chuyeån neân chaúng löu chuyeån. Laïi khoâng coù cöûu khieáu neân chaúng löu chuyeån. Chaúng löu chuyeån töùc laø thöôøng coøn maø thöôøng coøn töùc laø Nhö Lai. Nhö Lai khoâng taïo taùc neân chaúng löu chuyeån. Laïi nöõa, chöõ A laø coâng ñöùc, maø coâng ñöùc töùc laø Tam baûo. Vaäy neân goïi laø A. Tieáp ñeán laø A daøi thì goïi laø A-xaø- leâ. A-xaø-leâ nghóa laø gì? Nghóa laø ôû trong theá gian ñöôïc goïi laø baäc Thaùnh. Sao goïi laø Thaùnh? Thaùnh laø khoâng nhieãm tröôùc, thieåu duïc, tri tuùc, cuõng goïi laø thanh tònh, coù theå ñoä chuùng sinh qua khoûi bieån lôùn sinh töû löu chuyeån ôû ba coõi. Ñoù goïi laø Thaùnh. Laïi nöõa, chöõ A goïi laø cheá ñoä, tu trì tònh giôùi, thuaän theo oai nghi. Laïi nöõa, chöõ A goïi laø nöông thaùnh nhaân hoïc theo oai nghi tieán, döøng, cöû ñoäng, cuùng döôøng, cung kính, leã baùi tam toân, hieáu thuaän, phuïng döôõng cha meï vaø hoïc

Ñaïi thöøa. Nhöõng thieän nam, thieän nöõ trì ñuû giôùi caám vaø caùc Ñaïi Boà- taùt v.v… ñeàu ñöôïc goïi laø Thaùnh nhaân. Laïi nöõa, chöõ A goïi laø giaùo hoái. Nhö noùi: “Caùc oâng neân laøm nhö vaày. Chôù laøm nhö vaày”. Neáu ngöôøi coù theå ngaên chaän nhöõng phaùp chaúng phaûi oai nghi thì goïi laø Thaùnh nhaân. Vaäy neân goïi laø chöõ A.

Chöõ Y ngaén töùc laø phaùp Phaät, phaïm haïnh roäng lôùn, thanh tònh khoâng caáu baån ví nhö traêng troøn ñaày. Caùc oâng neân laøm nhö vaäy, chaúng neân laøm nhö vaäy, laø nghóa laø phi nghóa, ñaây laø Phaät noùi, ñaây laø ma noùi, ñoù goïi laø Y. Y daøi laø phaùp Phaät thaâm dieäu khoù ñöôïc. Nhö phaùp cuûa trôøi Töï Taïi, trôøi Ñaïi Phaïm thì goïi laø töï taïi, neáu ngöôøi coù theå trì giöõ thì goïi laø hoä phaùp. Laïi nöõa, töï taïi thì goïi laø boán hoä theá. Boán töï taïi naøy coù theå thaâu toùm kinh Ñaïi Nieát-baøn cuõng coù theå töï taïi trình baøy dieãn noùi. Laïi nöõa, chöõ Y laø coù theå vì chuùng sinh maø töï taïi noùi phaùp. Laïi nöõa, chöõ Y laø töï taïi neân noùi nhöõng gì? Ñieàu ñoù goïi laø tu taäp kinh ñieån Phöông Ñaúng. Laïi nöõa, chöõ Y ñoaïn tröø ganh gheùt nhö dieät tröø coû xaáu, khieán cho taát caû ñeàu bieán thaønh toát ñeïp. Vaäy neân goïi laø Y.

Chöõ Öu ngaén laø ôû trong kinh, caùi toái thöôïng, toái thaéng taêng tröôûng leân treân heát thì goïi laø Ñaïi Nieát-baøn. Laïi nöõa, chöõ Öu laø taùnh cuûa Nhö Lai, ñieàu chöa töøng nghe cuûa Thanh vaên, Duyeân giaùc, nhö taát caû xöù thì xöù Uaát-ñan-vieät ôû phöông Baéc laø thuø thaéng nhaát. Boà-taùt neáu coù theå thính thoï kinh naøy thì ñoái vôùi taát caû chuùng sinh laø baäc toái thöôïng, toái thaéng. Vaäy neân goïi laø Öu. Öu daøi laø ví nhö söõa boø so trong caùc vò laø treân heát. Taùnh cuûa Nhö Lai cuõng nhö vaäy, ôû trong caùc kinh laø toái toân, toái thöôïng. Neáu coù ai baøi baùng thì oâng phaûi bieát, ngöôøi ñoù cuøng vôùi boø khoâng khaùc bieät. Laïi nöõa, chöõ Öu laø ngöôøi goïi laø khoâng coù trí tueä, chaùnh nieäm maø baøi baùng taïng bí maät vi teá cuûa Nhö Lai thì phaûi bieát ngöôøi ñoù raát ñaùng thöông xoùt, xa lìa taïng bí maät cuûa Nhö Lai maø noùi phaùp voâ ngaõ. Vaäy neân goïi laø Öu.

Chöõ Yeân töùc laø phaùp taùnh Nieát-baøn cuûa chö Phaät, cho neân goïi laø Yeân.

Chöõ Daõ laø nghóa cuûa Nhö Lai. Laïi nöõa, Daõ laø tieán döøng, co duoãi, cöû ñoäng cuûa Nhö Lai khoâng gì chaúng lôïi ích cho taát caû chuùng

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

sinh. Vaäy neân goïi laø Daõ.

Chöõ OÂ laø nghóa phieàn naõo, maø phieàn naõo laø caùc laäu. Nhö Lai vónh vieãn ñoaïn tröø taát caû phieàn naõo neân goïi laø OÂ.

Chöõ Phaùo laø nghóa Ñaïi thöøa, ñoái vôùi möôøi boán aâm laø nghóa cöùu caùnh. Kinh ñieån Ñaïi Thöøa cuõng nhö vaäy, ñoái vôùi caùc kinh luaän laø toái cöùu caùnh. Vaäy neân goïi laø Phaùo.

Chöõ Am laø coù theå ngaên chaän taát caû caùc vaät baát tònh, ôû trong phaùp Phaät, coù theå xaû boû taát caû vaät baùu, vaøng, baïc. Vaäy neân goïi laø Am.

Chöõ A laø nghóa thöøa thuø thaéng. Vì sao? Vì kinh ñieån Ñaïi thöøa Ñaïi Nieát-baøn naøy ôû trong caùc kinh laø toái thuø thaéng. Vaäy neân goïi laø A.

Chöõ Ca laø ñoái vôùi caùc chuùng sinh khôûi taâm ñaïi töø bi, töôûng nhö con ruoät, nhö La-haàu-la, laøm vieäc yù nghóa toát ñeïp. Vaäy neân goïi laø Ca.

Chöõ Khö laø chaúng phaûi baïn laønh, maø chaúng phaûi baïn laønh thì goïi laø taïp ueá, chaúng tin taïng bí maät cuûa Nhö Lai. Vaäy neân goïi laø Khö.

Chöõ Giaø laø taïng, maø taïng töùc laø taïng bí maät cuûa Nhö Lai. Taát caû chuùng sinh ñeàu coù Phaät taùnh neân goïi laø Giaø. Troïng aâm Giaø laø aâm thöôøng coøn cuûa Nhö Lai. Nhöõng gì laø aâm thöôøng coøn cuûa Nhö Lai? Ñoù laø Nhö Lai thöôøng truï baát bieán. Vaäy neân goïi laø Giaø.

Chöõ Nga laø töôùng phaù hoaïi cuûa taát caû caùc haønh. Vaäy neân goïi laø

Nga.

Chöõ Giaø laø nghóa cuûa tu, ñieàu phuïc taát caû chuùng sinh neân goïi laø

nghóa cuûa tu. Vaäy neân goïi laø Giaø.

Chöõ Xa laø Nhö Lai che chôû taát caû chuùng sinh ví nhö loïng lôùn.

Vaäy neân goïi laø Xa.

Chöõ Xaø laø chaùnh giaûi thoaùt, khoâng coù töôùng giaø, neân goïi laø Xaø. Chöõ Xaø troïng aâm laø phieàn naõo raøng buoäc ví nhö röøng raäm. Vaäy neân goïi laø Xaø.

Chöõ Nhaõ laø nghóa trí tueä, bieát taùnh phaùp chaân thaät. Vaäy neân goïi laø Nhaõ.

Chöõ Tra laø ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà thò hieän baùn thaân maø dieãn noùi phaùp ví nhö baùn nguyeät. Vaäy neân goïi laø Tra.

Chöõ Tha laø phaùp thaân ñaày ñuû ví nhö vaàng traêng troøn ñaày. Vaäy neân goïi laø Tha.

Chöõ Traø laø Taêng ngu si, chaúng bieát thöôøng cuøng voâ thöôøng, ví nhö ñöùa treû. Vaäy neân goïi laø Traø.

Chöõ Traø troïng aâm laø chaúng bieát ôn thaày, ví nhö con deâ ñen.

Vaäy neân goïi laø Traø.

Chöõ Noa chaúng phaûi laø nghóa Thaùnh, ví nhö ngoaïi ñaïo. Vaäy neân goïi laø Noa.

Chöõ Ña laø Nhö Lai khi ñoù baûo caùc Tyø-kheo neân lìa khoûi kinh sôï, ta seõ vì caùc oâng noùi phaùp vi dieäu. Vaäy neân goïi laø Ña.

Chöõ Tha laø goïi nghóa ngu si. Chuùng sinh löu chuyeån trong sinh töû töï troùi buoäc nhö con taèm. Vaäy neân goïi laø Tha.

Chöõ Ñaø laø ñaïi thí nhö laø Ñaïi thöøa. Vaäy neân goïi laø Ñaø. Chöõ Ñaø troïng aâm laø xöng taùn coâng ñöùc. Ñoù laø Tam baûo nhö nuùi Tu-di cao ngaát roäng lôùn, khoâng coù ñieân ñaûo. Vaäy neân goïi laø Ñaø.

Chöõ Na laø Tam baûo an truï khoâng coù khuynh ñoäng, ví nhö caùi then cöûa. Vaäy neân goïi laø Na.

Chöõ Ba laø nghóa ñieân ñaûo. Neáu noùi raèng, Tam baûo ñeàu dieät heát thì phaûi bieát ngöôøi naøy töï nghi hoaëc. Vaäy neân goïi laø Ba.

Chöõ Phaû laø tai aùch cuûa theá gian. Neáu coù ngöôøi noùi raèng, khi tai aùch cuûa theá gian khôûi leân Tam baûo cuõng heát thì phaûi bieát ngöôøi ñoù laø ngu si, voâ trí, traùi vôùi yù chæ cuûa baäc Thaùnh. Vaäy neân goïi laø Phaû.

Chöõ Baø laø goïi möôøi löïc cuûa Phaät. Vaäy neân goïi laø Baø. Chöõ Baø troïng aâm laø goïi gaùnh naëng. Ngöôøi ñuû söùc gaùnh vaùc chaùnh phaùp voâ thöôïng thì phaûi bieát ngöôøi ñoù laø Ñaïi Boà-taùt. Vaäy neân goïi laø Baø.

Chöõ Ma laø caùc Boà-taùt vôùi cheá ñoä trang nghieâm cao vôøi, goïi laø Ñaïi Baùt Nieát Baøn cuûa Ñaïi thöøa. Vaäy neân goïi laø Ma.

Chöõ Taø laø caùc Boà-taùt ôû taïi khaép nôi vì nhöõng chuùng sinh noùi phaùp Ñaïi thöøa. Vaäy neân goïi laø Taø.

Chöõ La laø coù theå phaù tan tham duïc, saân haän, ngu si, noùi phaùp chaân thaät. Vaäy neân goïi laø La. Chöõ La khinh aâm laø haøng Thanh vaên

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

thöøa chuyeån ñoäng chaúng truï, Ñaïi thöøa yeân oån khoâng coù khuynh ñoäng. Boû Thanh vaên thöøa, tinh caàn tu taäp Ñaïi thöøa voâ thöôïng. Vaäy neân goïi laø La.

Chöõ Hoøa laø Nhö Lai Theá Toân vì caùc chuùng sinh neân möa phaùp lôùn, goïi laø kinh saùch, chuù thuaät cuûa theá gian. Vaäy neân goïi laø Hoøa.

Chöõ Xa laø xa lìa ba muõi teân ñoäc. Vaäy neân goïi laø Xa.

Chöõ Sa laø nghóa ñaày ñuû. Neáu ngöôøi coù theå nghe kinh Ñaïi Nieát- baøn naøy thì töùc laø ñaõ ñöôïc nghe vaø thoï trì taát caû kinh ñieån Ñaïi thöøa. Vaäy neân goïi laø Sa.

Chöõ Ta laø vì caùc chuùng sinh dieãn noùi chaùnh phaùp, khieán cho loøng hoï hoan hyû. Vaäy neân goïi laø Ta.

Chöõ Ha laø goïi taâm hoan hyû, khen: “Laï thay! Ñöùc Theá Toân lìa khoûi taát caû haønh. Laï thay! Ñöùc Nhö Lai vaøo Nieát-baøn”. Vaäy neân goïi laø Ha.

Chöõ La laø nghóa ma. Voâ löôïng caùc loaøi ma chaúng theå huûy hoaïi taïng bí maät cuûa Nhö Lai. Vaäy neân goïi laø La. Laïi nöõa, chöõ La laø thaäm chí thò hieän thuaän theo theá gian, coù cha meï, vôï con v.v… Vaäy neân goïi laø La.

Loã, Löu, Loâ, Laâu, boán chöõ nhö vaäy noùi coù boán nghóa laø Phaät, Phaùp, Taêng vaø ñoái phaùp. Noùi ñoái phaùp laø thuaän theo theá gian nhö Ñeà-baø-ñaït-ña thò hieän phaù hoaïi Taêng, hoùa laøm ñuû thöù hình daùng saéc töôïng vì ñeå cheá ra giôùi luaät neân keû trí thoâng ñaït bieát roõ thì chaúng neân ñoái vôùi vieäc naøy maø sinh kinh sôï. Ñoù goïi laø haønh ñoäng tuøy thuaän theá gian. Do ñoù cho neân goïi laø Loã, Löu, Loâ, Laâu.

Hít hôi vaøo uoán löôõi theo tieáng cuûa muõi, tieáng daøi, ngaén vöôït leân, tuøy theo aâm giaûi nghóa, ñeàu nhaân vaøo löôõi vaø raêng maø coù sai khaùc. Nhö vaäy nghóa cuûa chöõ coù theå khieán cho chuùng sinh thanh tònh ñöôïc khaåu nghieäp. Phaät taùnh cuûa chuùng sinh thì chaúng nhôø vaên töï nhö vaäy, roài sau ñoù thanh tònh. Vì sao? Vì Phaät taùnh voán tònh, tuy ôû taïi trong aám, giôùi, nhaäp maø chaúng ñoàng vôùi aám, giôùi, nhaäp. Vaäy neân chuùng sinh ñeàu neân quy y. Caùc vò Boà-taùt ñeàu do Phaät taùnh neân nhìn chuùng sinh bình ñaúng, khoâng coù sai bieät. Vaäy neân “baùn töï” laøm caên baûn cho caùc kinh saùch, kyù luaän, vaên chöông. Laïi, yù nghóa cuûa “baùn

töï” ñeàu laø nguoàn goác cuûa lôøi noùi phieàn naõo neân goïi laø “baùn töï”. “Maõn töï” môùi laø caên baûn cuûa taát caû lôøi noùi phaùp thieän. Ví nhö ngöôøi theá gian laøm vieäc aùc thì goïi laø baùn nhaân (nöûa ngöôøi). Ngöôøi tu haïnh thieän thì goïi laø maõn nhaân (ngöôøi ñaày ñuû). Nhö vaäy taát caû kinh saùch, kyù luaän ñeàu duøng “baùn töï” laøm caên baûn. Neáu noùi raèng, Nhö Lai vaø chaùnh giaûi thoaùt nhaäp vaøo “baùn töï” thì vieäc ñoù chaúng ñuùng. Vì sao? Vì lìa vaên töï. Vaäy neân Nhö Lai ñoái vôùi taát caû phaùp khoâng ngaên ngaïi, khoâng nhieãm tröôùc, thaät söï ñöôïc giaûi thoaùt. Theá naøo goïi laø hieåu roõ nghóa cuûa chöõ? Coù ngöôøi bieát Nhö Lai xuaát hieän ôû ñôøi coù theå dieät “baùn töï”. Vaäy neân goïi laø hieåu roõ nghóa cuûa chöõ. Neáu coù ngöôøi theo ñuoåi nghóa cuûa “baùn töï” thì ngöôøi ñoù chaúng bieát taùnh cuûa Nhö Lai. Theá naøo goïi laø voâ töï nghóa? Ngöôøi gaàn guõi tu taäp phaùp baát thieän thì ñoù goïi laø voâ töï. Laïi, voâ töï laø tuy coù theå gaàn guõi tu taäp phaùp thieän nhöng chaúng bieát Nhö Lai, thöôøng cuøng voâ thöôøng, haèng cuøng phi haèng vaø phaùp, taêng hai baùu, luaät cuøng phi luaät, kinh cuøng phi kinh, ma noùi, Phaät noùi. Neáu coù ngöôøi chaúng theå phaân bieät nhö vaäy thì ñoù goïi laø theo ñuoåi nghóa voâ töï. Ta nay ñaõ noùi veà söï theo ñuoåi nghóa voâ töï nhö vaäy. Naøy thieän nam! Vaäy oâng nay neân lìa “baùn töï”, kheùo lyù giaûi “maõn töï”.

Boà-taùt Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Chuùng con caàn phaûi hoïc gioûi töï soá. Con nay ñaõ gaëp ñöôïc baäc thaày voâ thöôïng, ñaõ nhaän lôøi daïy baûo aân caàn cuûa Ñöùc Nhö Lai.

Ñöùc Phaät khen Boà-taùt Ca-dieáp:

–Hay thay! Hay thay! Ngöôøi öa chaùnh phaùp thì neân hoïc taäp nhö

vaäy.



[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)